

Para Evitar Problemas

- Compruebe que la herramienta ha alcanzado su temperatura de trabajo antes de usarla.
- No deje encendida la herramienta durante largos períodos de inactividad. Si no se va a usar la herramienta durante más de 40 minutos, apáguela y vuelva a encenderla cuando se necesite.
- No recueste nunca la herramienta sobre su costado. Utilice siempre el soporte provisto.
- Utilice solamente los adhesivos concebidos para el uso con esta herramienta.
- No retire nunca una barra de adhesivo parcialmente utilizada. Puede provocar un daño irreparable.
- Los adhesivos Hotmelt pueden utilizarse en lugar de clavos, grapas, cintas y colas líquidas. Sin embargo, no se deben de utilizar en lugar de las conexiones estructurales cuando va implicada una carga pesada.
- No utilice el adhesivo Hotmelt con objetos que están expuestos a altas temperaturas en servicio.

Garantía y Reparaciones

Esta herramienta está garantizada contra defectos de fabricación y materiales durante un período de 12 meses desde la fecha de compra. Dentro de este período de garantía, los fabricantes se comprometen, a su discreción, o a reparar o a sustituir cualquier herramienta que resulte defectuosa (se necesitará el justificante de compra). Esta garantía quedará inválida si se destapa o modifica de cualquier forma la herramienta, o si se utilizan formulaciones de adhesivo que no sean las suministradas por el fabricante de la herramienta. Las reclamaciones bajo la garantía que puedan atribuirse al uso o a la manipulación inadecuada o negligente, o al desgaste normal, quedan excluidas de la cobertura de esta garantía.

La única obligación del proveedor y del fabricante es la de sustituir las herramientas que resulten defectuosas. Ni el proveedor ni el fabricante asumirá responsabilidad alguna por cualquier lesión, pérdida o daño, directo o consecuente, que resulte del uso, o uso inadecuado, de esta herramienta.

El usuario debe determinar la idoneidad de este producto para el uso previsto, y el usuario asume todos los riesgos y responsabilidades de todo tipo relacionados con dicho uso.

El fabricante se reserva el derecho de mejorar o modificar este producto sin aviso previo.

Para ayuda con la corrección de anomalías, y para las piezas opcionales, por favor visite nuestro website: poweradhesives.com.

GARANTÍA, RECURSO LIMITADO Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDADES

A menos que una garantía adicional se indique específicamente en el empaque o documentación técnica relacionada con el producto de 3M pertinente (en cuyo caso rige dicha garantía), 3M garantiza que cada producto de 3M cumple con las especificaciones pertinentes del producto de 3M en el momento en el que 3M lo envía. 3M NO OTORGA OTRAS GARANTÍAS O CONDICIONES EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUSO PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR O QUE SURJA DEL CURSO DE UNA TRANSACCIÓN, COSTUMBRE O USO COMERCIAL. Si el producto de 3M no cumple con esta garantía, el único recurso exclusivo es, a criterio de 3M, el reemplazo del producto de 3M o el reembolso del precio de compra.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Excepto por el recurso limitado indicado anteriormente, y excepto en la medida en que esté prohibido por ley, 3M no será responsable por ninguna pérdida o daño que surjan de o estén relacionados con el producto de 3M, ya sean directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes (incluidas, pero no limitado a, pérdida de ganancias u oportunidad comercial), sin importar la teoría legal aducida, incluida, pero sin limitarse a, la garantía, contrato, negligencia o responsabilidad estricta.

Recomendaciones para su eliminación

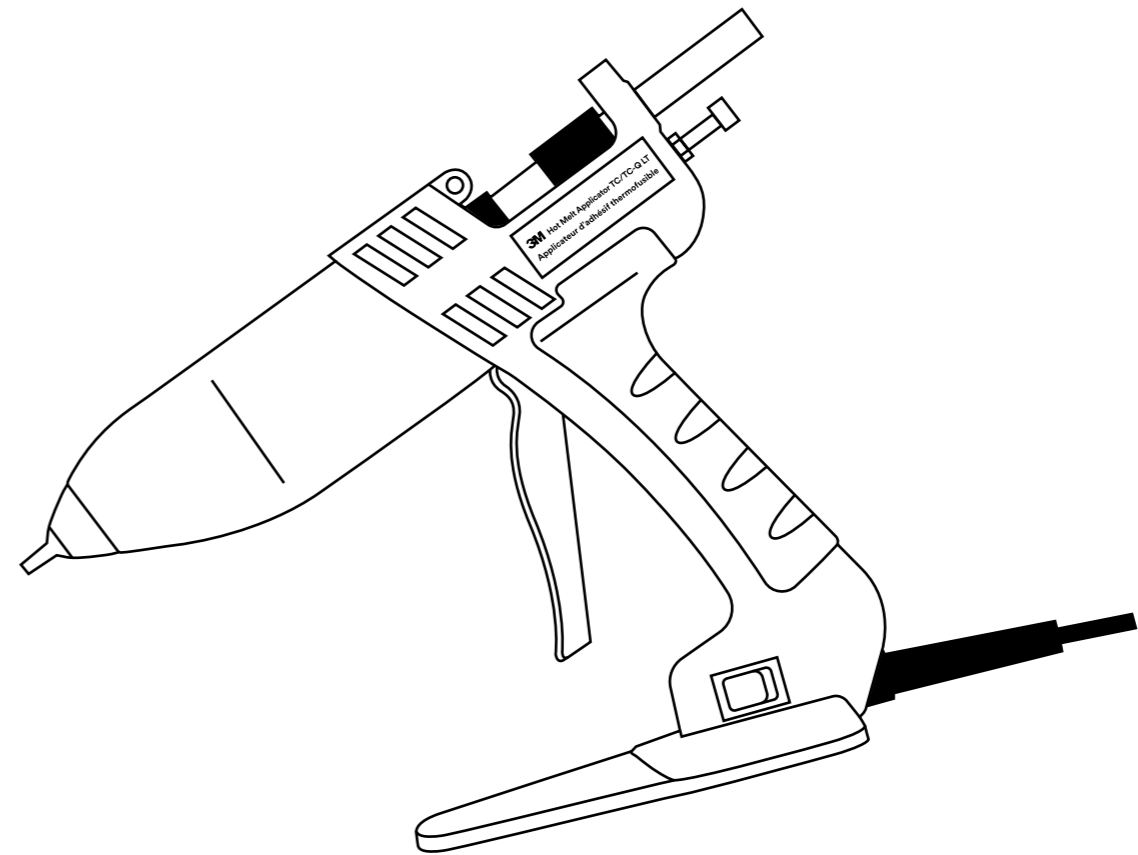


Este producto contiene componentes eléctricos y electrónicos y no debe eliminarse mediante la recolección de basura estándar. Consulte las directivas locales para la eliminación de componentes eléctricos y electrónicos.

3M Science.
Applied to Life.™

3M™ Hot Melt Applicator TC/TC-Q Low Temperature

Next Generation Owner's Manual



Use only with 3M™ Low Temperature
Hot Melt Adhesives

	9300 Winnetka Ave. N Brooklyn Park, MN 55445 (763) 488-5700		CUST ID#	PRINT METHOD	SGS#	ROUND	
				6680518-2	2		
Production Art	Description: 3M™ Hot Melt Manuals Base File Name: PA: 34872816912.indd GA: Software: InDesign 2020 SGS Contact: Email: Printer: Printer Location: Supplier:	Item Spec#: 34-8728-1691-2 Supersedes: Structure#: A4 Cat/Product#: TC/TC-Q-LT Reference: Requester: Deborah Lindquist Die # / Doc. Size: 8.27" x 11.69" Sheet	DATE		CHANGE LOG		INT
			07.26.22	Amend As per Annotation			GA
			08.11.22	Amend as per annotation			SM
INKS PROCESS BLACK PROCESS CYAN PROCESS MAGENTA PROCESS YELLOW	MATCH	SPECIAL	LIMITATION OF LIABILITY - The supplied materials should be thoroughly inspected immediately upon receipt by the recipient for all content, placement and copy accuracy. It is also the responsibility of the recipient printer to examine and proofread all supplied materials before producing image carriers and printing final product. Should the supplied materials be found to be incorrect please contact an SGS representative immediately. The liability of SGS shall be limited to correcting its own products. SGS will not be responsible for any loss or damage including but not limited to the cost of product, print, image carriers, press delays, or other ancillary cost. UPC NOTE - Because of the differences in scanning equipment, SGS cannot guarantee the scannability of UPC barcodes. The Uniform Code Council recommends a UPC symbol be printed black on white at 100% with no truncation. All UPC codes are test scanned and verified before leaving our facility.				



Read instructions thoroughly before operating or performing any maintenance on 3M™ Hot Melt Applicator TC/TC-Q Low Temperature (LT).

Important Safety Instructions

EXPLANATION OF SIGNAL WORD CONSEQUENCES

▲ WARNING	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.
⚠ CAUTION	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury and/or property damage.
NOTICE	Indicates a situation which, if not avoided, could result in property damage.

▲ WARNING

To reduce the risk of electrical shock or injury, observe the following safety rules:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children or persons needing supervision should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Operate and service the applicator only as described in this manual.
- Connect the applicator only to a properly grounded outlet.
- Do not unplug the applicator by pulling on the cord. Grasp the plug, not the cord, to unplug.
- Do not handle the plug or applicator with wet hands.
- Do not use the applicator outdoors or on wet surfaces.
- Do not use the applicator if the cord or plug is damaged.
- Do not use the applicator if it is not working properly or has been damaged, submerged in water or left outdoors.

▲ WARNING

- Use only authorized replacement parts. Use of other replacement parts may cause hazardous conditions or damage the applicator. Repairs should only be performed by a qualified repair person.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified repair person or returned to 3M. Please contact your local 3M sales representative for assistance.
- DO NOT USE NEAR HIGHLY FLAMMABLE MATERIALS.
- If an extension cord is used, use an extension cord that complies with local electrical requirements and is properly rated for your application. Use of an improper extension cord may cause electrical shock.
- Do not clean or remove the 3M™ Hot Melt Adhesive with solvent. May cause fire. For additional health and safety information see the product label and Safety Data Sheet for 3M™ Hot Melt Adhesive used.

- Do not modify the plug provided with the applicator or use with an adaptor or ungrounded outlet. Improper grounding connection of the applicator may cause electric shock. Check with a qualified electrician or service person to determine whether the plug is properly grounded. If the plug will not fit the outlet, have a qualified electrician or service person install the proper outlet.

▲ WARNING

This tool must be placed on its stand when not in use; do not leave the tool unattended when switched ON.

- Place the tool on its stand after use and allow it to cool down before storage.
- This tool is intended for use at altitudes NOT exceeding 2187 yd. / 2000m.

⚠ CAUTION

- Avoid contact with **hot** adhesive and applicator tip. May cause burns. Wear personal protective equipment (PPE) per workplace and industry standard operating practices and procedures when using and cleaning or changing tip. **KEEP TIP POINTED AWAY FROM BODY PARTS.**
- Do not damage the black sleeve.
- Do not pull adhesive sticks from the rear of the applicator while in operation. Removing adhesive from the rear may cause molten adhesive flow out of the rear of the applicator which may cause burns and damage the applicator.
- USE ONLY 3M™ LOW MELT LT ADHESIVE STICKS. OTHER ADHESIVES MAY CAUSE BACKMELT AND POSSIBLE INJURY. Use of other adhesives may damage the applicator or result in hazardous conditions.

NOTICE

- To avoid charring or plugging of the tip, extrude at least one adhesive stick every three hours that the applicator is turned on.
- Do not overtighten. Overtightening damages threads.

▲ WARNING

Prior to making any repairs on the applicator, make certain that the applicator is at room temperature and that electrical service lines have been disconnected. Failure to disconnect the electrical power source could result in electrical shock or damage to the applicator. Applicator must be completely assembled before connecting applicator to electrical outlet. Allow applicator to cool to room temperature before servicing. Failure to do so may cause burns. Read owner's manual before servicing.

⚠ CAUTION

- Do not use high-temperature adhesives with low-temperature applicators.

⚠ CAUTION

To reduce the risks associated with hazardous work positions, which if not avoided, could result in minor or moderate injury:

- Avoid raising the elbow, bending the wrist, reaching, and bending over when using this device.

General Information

Gently squeeze the trigger to push the adhesive stick into the heat block. The adhesive is melted by the heat block and pushed out through the tip. A fixed thermostat on the heat block maintains heat block temperature.

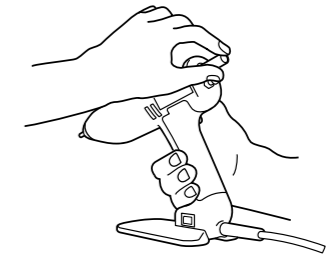
Start-Up and Operation

▲ WARNING

USE ONLY 3M™ HOT MELT ADHESIVE TC OR Q, STICKS.

OTHER ADHESIVES MAY CAUSE BACKMELT AND POSSIBLE INJURY. DO NOT USE NEAR HIGHLY FLAMMABLE MATERIALS.

1. Plug the 3M™ Hot Melt Applicator TC/TC-Q into a 110V-230V grounded receptacle. Allow 6 to 10 minutes for heat-up.
2. Insert a 3M™ Hot Melt Adhesive TC or Q. TC sticks are 5/8 in. X 2 in. (15.875 mm x 50.8 mm). Q sticks are 5/8 in. X 8 in. (15.875 mm x 203.2 mm).



⚠ CAUTION

Do not force adhesive. Excessive force can damage the applicator and cause molten adhesive to flow out the rear.

3. Gently squeeze the trigger to push the adhesive into the heat block. Melted adhesive will flow from the tip.

▲ WARNING

TIP AND VALVE ARE HOT. KEEP TIP POINTED AWAY FROM BODY PARTS.

NOTICE

To avoid charring or plugging of the tip, extrude at least one adhesive stick every three hours that the applicator is turned on.

Shut-Down

1. Switch off applicator
2. Unplug the applicator from the power source.
3. Optional: Extrude one adhesive stick to cool down the applicator.

Preventive Maintenance

⚠ CAUTION







Avoid contact with **hot** adhesive and applicator tip. May cause burns. Wear Personal Protective Equipment (PPE) per workplace and industry standard operating practices and procedures when using and cleaning or changing tip. **KEEP TIP POINTED AWAY FROM BODY PARTS.**

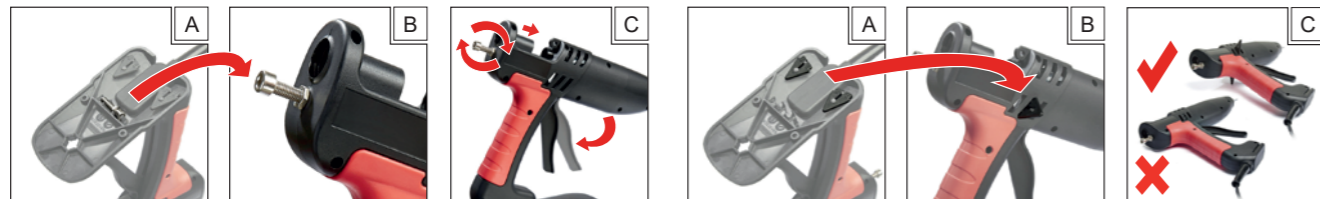
To maintain proper operation, follow these steps.

1. Inspect nozzle tip daily. Make sure it is clean and clear of foreign matter.
2. Keep the adhesive clean and free of airborne contaminants.

Tool Set-up

Do not connect to the main electrical supply at this point!

1. Attach the tool stand. 
2. Load the tool by inserting an adhesive stick into the rear. 
3. Operate the trigger to feed the stick forward until resistance is felt. 
4. Connect to main electrical supply and switch on tool. 
5. Wait 6 minutes to warm.
6. Operate the trigger to extrude adhesive until the stick has been drawn into the tool.
7. Insert a new stick into the tool. 
8. Shut-off: Switch off the tool , disconnect from the main supply.



Provided bolt can be used to adjust trigger pull.

Provided side inserts can be installed to prevent the tool from laying completely flat.

Troubleshooting

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	CORRECTION
Low or no adhesive flow	No heat	Check to see that the electrical 120Vac service is on. Thermal fuse in the thermostat may have blown.
	Shutdown procedure was not observed	Allow the applicator to heat up for at least 30 minutes.
	Plugged tip	If the applicator was left on overnight, the tip may be plugged. This may block adhesive flow and cause backmelt. CAUTION: Do not force adhesive. Clear the tip with a small nail or paper clip. Extrude the remaining adhesive stick and one new adhesive stick to clear the opening.
Backmelt	Backmelt	Remove the clip and feeder from the track of the applicator. Push the existing adhesive stick into the black sleeve approximately 3/4 in. (19mm) with a new adhesive stick. Remove the new adhesive stick before it melts and look into the black sleeve. Look for a thin skin of adhesive around the inside of the black sleeve. Scrape this skin toward the heat block. CAUTION: Do not damage the black sleeve. Extrude one adhesive stick to clear the sleeve. TO AVOID BACKMELT: Observe the Start-Up and Shut-Down procedures. Do not force adhesive through the applicator.
		Refer to preceding paragraph on backmelt.
Dripping* nozzle	Backmelt	Refer to preceding paragraph on backmelt.
	Contaminated adhesive	Keep adhesive clean and free of contamination.

*Thermal expansion may cause some dripping during start-up. This is normal.

Avoiding Problems

- Ensure that tool has reached temperature before operating.
- Do not leave tool switched on for long periods without use. If tool is not to be used for more than 40 minutes, switch off and restart when required.
- Never lay the tool on its side. Always use stand provided.
- Only use adhesives designed for use with this tool.
- Never remove a partially used glue stick. This can lead to irreparable damage.
- Hotmelt glue can be used instead of nails, staples, tapes, and liquid glues. However they should not be used in place of structural connections when heavy loads are involved.
- Do not use hotmelt glue for objects that are exposed to extreme heat.

Guarantee and Repairs

This tool is guaranteed against faulty workmanship and materials for a period of 12 months from the date of purchase. Within this warranty period the manufacturers undertake, at their discretion, to either repair or replace any tool proved to be defective (proof of purchase will be required for verification). This guarantee is invalidated if the tool is opened, or modified in any way, or if adhesive formulations other than those supplied by the tool's manufacturer are used. Warranty claims attributable to improper, or careless, use or handling, and to normal wear, are excluded from this guarantee.

The supplier's and manufacturer's only obligation shall be to replace such tools that are proved to be defective. Neither supplier nor manufacturer shall be liable for any injury, loss or damage, direct or consequential, arising out of the use, or the inability to use, this tool. The user shall determine the suitability of this product for its intended use, and the user assumes all risks and liability whatsoever in connection therewith.

The manufacturer reserves the right to improve or modify this product without prior notice.

For help with fault finding, and for optional parts, please visit our website: poweradhesives.com.

WARRANTY, LIMITED REMEDY, AND DISCLAIMER

Unless a different warranty is specifically stated on the applicable 3M product packaging or product literature (in which case such warranty governs), 3M warrants that each 3M product meets the applicable 3M product specification at the time 3M ships the product. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR ARISING OUT OF A COURSE OF DEALING, CUSTOM, OR USAGE OF TRADE. If a 3M product does not conform to this warranty, then the sole and exclusive remedy is, at 3M's option, replacement of the 3M product or refund of the purchase price.

LIMITATION OF LIABILITY

Except for the limited remedy stated above, and except to the extent prohibited by law, 3M will not be liable for any loss or damage arising from or related to the 3M product, whether direct, indirect, special, incidental, or consequential (including, but not limited to, lost profits or business opportunity), regardless of the legal or equitable theory asserted, including, but not limited to, warranty, contract, negligence, or strict liability.

Recommended Disposal



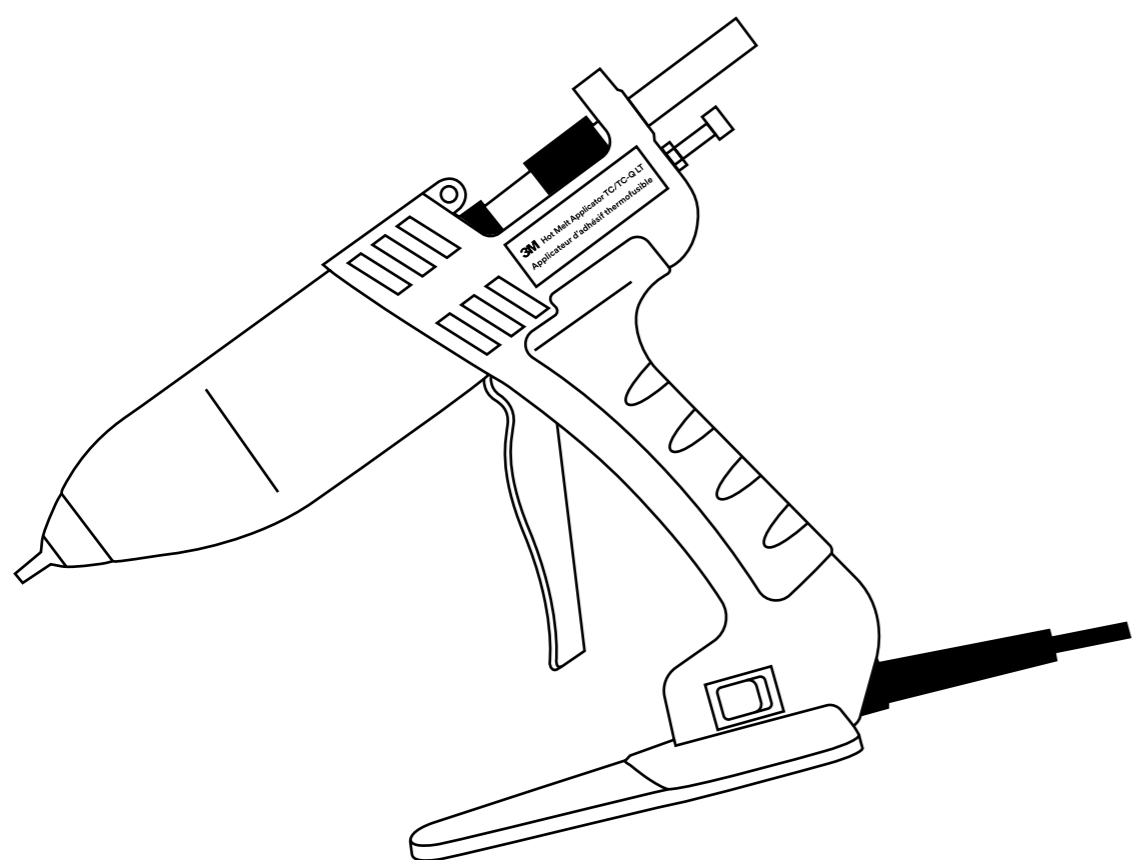
This product contains electrical and electronic components and must not be disposed of using standard refuse collection. Please consult local directives for disposal of electrical and electronic components.

3M
Industrial Adhesives and Tapes Division
St. Paul, MN 55144-1000, USA
1-800-364-3577 or 651-737-6501
www.3M.com

© 3M 2022.
3M is a trademark of 3M Company.
34-8728-1691-2

Applicateur d'adhésif thermofusible à basse température TC/TC-Q 3M^{MC}

Manuel d'utilisation de la nouvelle génération



Utiliser seulement avec des Adhésifs thermofusibles à basse température 3M^{MC}



Lire attentivement les directives avant l'utilisation ou l'entretien de l'Applicateur d'adhésif thermofusible à basse température TC/TC-Q 3M^{MC}.

Directives de sécurité importantes

EXPLICATION DES CONSÉQUENCES LIÉES AUX MOTS INDICATEURS

▲ MISE EN GARDE	Indique une situation qui présente des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent causer des blessures graves ou la mort.
⚠ AVERTISSEMENT	Indique une situation qui présente des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, pourraient causer des blessures ou des dommages matériels mineurs ou modérés.
AVIS	Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages matériels.

▲ MISE EN GARDE

Pour réduire le risque de décharge électrique ou de blessure, veuillez observer les règles de sécurité suivantes :

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles n'aient reçu des directives par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ou les personnes nécessitant une supervision doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utiliser et entretenir l'applicateur uniquement conformément aux directives du présent manuel.
- Brancher l'applicateur uniquement à une prise de courant correctement mise à la terre.
- Ne pas débrancher l'applicateur en tirant sur le cordon. Débrancher l'applicateur en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
- Ne pas manipuler la fiche ou l'applicateur avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'applicateur à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
- Ne pas utiliser l'applicateur si le cordon ou la fiche est endommagé.
- Ne pas utiliser l'applicateur s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé, immergé dans l'eau ou laissé à l'extérieur.

▲ MISE EN GARDE

- N'utiliser que les pièces de rechange approuvées. L'utilisation d'autres pièces de rechange pourrait créer des situations susceptibles d'être dangereuses ou d'endommager l'applicateur. Les réparations ne doivent être effectuées que par un réparateur qualifié.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur qualifié ou renvoyé à 3M. Veuillez communiquer avec le représentant commercial de 3M de votre région pour obtenir de l'aide.
- NE PAS UTILISER L'APPAREIL À PROXIMITÉ DE MATÉRIAUX INFLAMMABLES.

- Si une rallonge est utilisée, assurer qu'elle soit conforme aux exigences électriques locales et conçue pour votre utilisation. L'utilisation d'une rallonge électrique inappropriée peut créer une décharge électrique.
- Ne pas nettoyer ou enlever l'Adhésif thermofusible 3M^{MC} avec du solvant. Risque d'incendie. Pour plus de renseignements sur la santé et la sécurité, veuillez consulter l'étiquette du produit et la fiche technique de santé-sécurité de l'Adhésif thermofusible 3M^{MC} utilisé.
- Ne pas modifier la fiche de l'applicateur ni l'utiliser avec un adaptateur ou avec une prise de courant non mise à la terre. Une mise à la terre inadéquate de l'applicateur peut provoquer une décharge électrique. Vérifier auprès d'un électricien qualifié ou d'un réparateur pour déterminer si la fiche est bien mise à la terre. Si la fiche ne s'insère pas dans la prise de courant, faire appel à un électricien ou à un technicien qualifié pour installer la prise de courant appropriée.

⚠ MISE EN GARDE

Cet outil doit être placé sur son support lorsqu'il n'est pas utilisé; ne pas laisser l'outil en marche sans surveillance.

- Placer l'outil sur son socle pour le laisser refroidir avant de le ranger.
- Cet outil est destiné à être utilisé à des altitudes NE dépassant PAS 2 000 m/2 187 vg.

⚠ AVERTISSEMENT

- Éviter d'entrer en contact avec l'adhésif **chaud** et la buse de l'applicateur. Risques de brûlure. Porter un équipement de protection individuelle (EPI) selon les pratiques et procédures d'exploitation standard du lieu de travail et de l'industrie lors de l'utilisation et du nettoyage ou du changement de buse. NE PAS DIRIGER L'EXTRÉMITÉ VERS LE CORPS.
- Ne pas endommager le manchon noir.
- Ne pas retirer le bâtonnet d'adhésif de l'arrière de l'applicateur pendant qu'il fonctionne. Le retrait de l'adhésif par l'arrière pourrait causer l'écoulement de l'adhésif à l'arrière de l'applicateur et causer des brûlures ou endommager l'applicateur.
- UTILISER UNIQUEMENT DES BÂTONNETS D'ADHÉSIF THERMOFUSIBLE À BASSE TEMPÉRATURE LT 3M^{MC}. LES AUTRES ADHÉSIFS PEUVENT CAUSER UN BRÛLAGE ET DE POTENTIELLES BLESSURES. L'utilisation d'autres adhésifs risque d'endommager l'applicateur ou de créer des situations dangereuses.

AVIS

- Pour éviter de carboniser ou de boucher l'extrémité, expulser au moins un bâtonnet d'adhésif toutes les trois heures d'utilisation de de l'applicateur.
- Ne pas trop serrer. Un serrage excessif pourrait endommager les filets.

▲ MISE EN GARDE

Avant de faire des réparations sur l'applicateur, s'assurer que ce dernier soit à la température ambiante et que les lignes d'alimentation d'air et électrique soient débranchées. Le fait de ne pas débrancher la source d'alimentation électrique peut entraîner une décharge électrique ou endommager l'applicateur. L'applicateur doit être complètement assemblé avant de connecter l'applicateur à une prise électrique. Laisser l'applicateur se refroidir à la température ambiante avant d'effectuer un entretien. Sinon, il y a des risques de brûlure. Lire le manuel d'utilisation avant d'effectuer un entretien.

- Ne pas utiliser d'adhésifs à haute température avec des applicateurs à basse température.

▲ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques associés à des positions de travail dangereuses qui, à défaut d'être évités, peuvent entraîner des blessures mineures ou modérées :

- Éviter de lever le coude, de plier le poignet, de s'étirer et de s'incliner lors de l'utilisation de cet appareil.

Renseignements Généraux

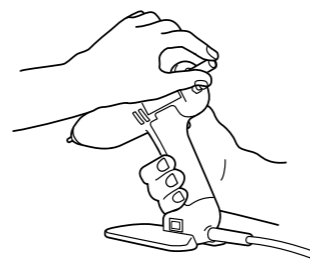
Appuyer délicatement sur la gâchette pour pousser le bâtonnet adhésif dans le bloc thermique. L'adhésif fond avec le bloc thermique et il est poussé dans l'embout. Un thermostat fixé sur le bloc thermique maintient la température du bloc thermique constante.

Démarrage et Fonctionnement

▲ MISE EN GARDE

UTILISER SEULEMENT DES BÂTONNETS D'ADHÉSIF THERMOFUSIBLE 3M TC OU Q. LES AUTRES ADHÉSIFS PEUVENT CAUSER UN BRÛLAGE ET DE POTENTIELLES BLESSURES. NE PAS UTILISER À PROXIMITÉ DE MATÉRIAUX INFLAMMABLES.

1. Brancher l'Applicateur d'adhésif thermofusible TC/TC-Q 3M^{MC} dans une prise de courant de 110 V à 230 V mise à la terre. Laisser réchauffer 6 à 10 minutes.
2. Insérer un bâtonnet d'adhésif thermofusible 3M TC ou Q. Les dimensions des Bâtonnets TC sont de 15.875 mm x 50.8 mm (5/8 po x 2 po.). Les dimensions des Bâtonnets Q sont de 15.875 mm x 203.2 mm (5/8 po. x 8 po.).



▲ AVERTISSEMENT

Ne pas forcer le bâtonnet d'adhésif. Une force excessive peut endommager l'applicateur et entraîner l'écoulement de l'adhésif fondu vers l'arrière.

3. Appuyer délicatement sur la gâchette pour pousser le bâtonnet adhésif dans le bloc thermique. L'adhésif fondu s'écoulera de l'extrémité.

▲ MISE EN GARDE

LA BUSE ET LA VALVE SONT CHAUDES. NE PAS DIRIGER L'EXTRÉMITÉ VERS LE CORPS.

AVIS

Pour éviter de carboniser ou de boucher l'extrémité, expulser au moins un bâtonnet d'adhésif toutes les trois heures quand l'applicateur est allumé.

Mise à l'arrêt

1. Éteindre l'applicateur.
2. Débrancher l'applicateur de la source d'alimentation électrique.
3. Facultatif : Expulser un bâtonnet d'adhésif pour refroidir l'applicateur.

Entretien préventif

▲ AVERTISSEMENT

Éviter d'entrer en contact avec l'adhésif **chaud** et la buse de l'applicateur. Risques de brûlure. Porter un équipement de protection individuelle (EPI) selon les pratiques et procédures d'exploitation standard du lieu de travail et de l'industrie lors de l'utilisation et du nettoyage ou du changement de buse. NE PAS DIRIGER L'EXTRÉMITÉ VERS LE CORPS.

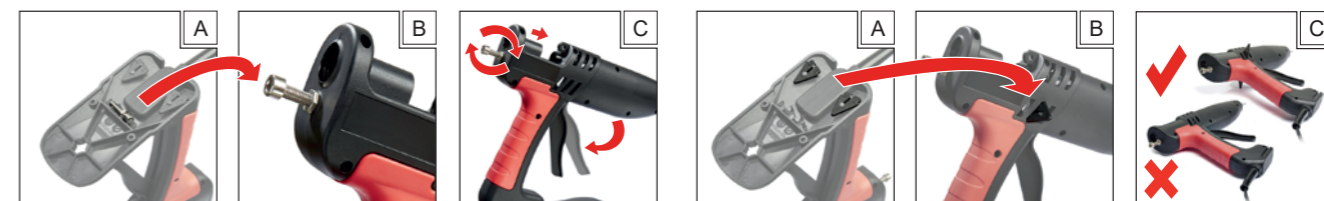
Afin de maintenir un bon fonctionnement, suivre ces étapes.

1. Vérifier quotidiennement la buse. Assurer qu'elle est propre et exempte de matière étrangère.
2. Garder l'adhésif propre et exempt de contaminants aéroportés.

Configuration de l'outil

Ne pas brancher l'outil à la source d'alimentation électrique principale à ce stade!

1. Fixer le support de l'outil. [1]
2. Charger l'outil en introduisant un bâtonnet de colle à l'arrière. [2]
3. Appuyer sur la gâchette pour pousser le bâtonnet vers l'avant jusqu'à ce qu'on sente une résistance. [3]
4. Brancher l'outil à la source d'alimentation électrique principale, puis le mettre en marche. [4]
5. Laisser l'outil se réchauffer pendant 6 minutes.
6. Appuyer sur la gâchette pour expulser l'adhésif jusqu'à ce que le bâtonnet soit rentré dans l'outil.
7. Introduire un nouveau bâtonnet dans l'outil. [2]
8. Éteint: Éteindre l'applicateur [4], débrancher de la source d'alimentation principale.



Le boulon fourni peut être utilisé pour régler la poussée de la gâchette.

Les garnitures latérales fournies peuvent être installées pour empêcher l'outil de reposer complètement à plat.

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
La coulée d'adhésif est faible ou nulle	Pas de chaleur	Vérifier que le service électrique de 120 V c.a. est sous tension. Le fusible thermique dans le thermostat a peut-être sauté.
	La procédure de mise à l'arrêt n'a pas été respectée	Laisser l'applicateur se réchauffer pendant au moins 30 minutes.
	Buse bouchée	Si l'applicateur est resté allumé pendant la nuit, il se pourrait que la buse soit bouchée. Ceci pourrait bloquer l'écoulement de l'adhésif et causer un brûlage. AVERTISSEMENT : Ne pas forcer le bâtonnet d'adhésif. Nettoyer la buse avec un petit clou ou une agrafe pour papier. Expulser le restant du bâtonnet d'adhésif et un bâtonnet d'adhésif neuf pour libérer l'ouverture.
La buse coule*	Brûlage	Enlever l'agrafe et le distributeur du mécanisme de l'applicateur. Pousser le bâtonnet d'adhésif dans le manchon noir d'environ 19 mm (3/4 po) avec un bâtonnet d'adhésif neuf. Enlever le bâtonnet d'adhésif neuf avant qu'il ne fonde et regarder dans le manchon noir. Chercher une fine couche d'adhésif autour de l'intérieur du manchon noir. Gratter cette couche vers le bloc de chauffage. AVERTISSEMENT : Ne pas endommager le manchon noir. Expulser un bâtonnet d'adhésif pour libérer le manchon. POUR ÉVITER LE BRÛLAGE : Respecter les procédures de démarrage et de fermeture. Ne pas forcer le bâtonnet d'adhésif à travers le applicateur.
	Adhésif contaminé	Maintenir l'adhésif propre et exempt de toute contamination.

*La dilatation thermique peut causer de l'égouttement lors du démarrage. C'est normal.

Pour éviter tout problème

- Veiller à ce que l'outil ait atteint la température voulue avant de l'utiliser.
- Ne pas laisser l'outil sous tension trop longtemps sans l'utiliser. Si l'outil doit rester inutilisé pendant plus de 40 minutes, le débrancher, puis ne le remettre en route qu'en cas de besoin.
- Ne jamais poser l'outil sur son côté. Utiliser toujours le support fourni avec l'outil.
- N'utiliser que les adhésifs conçus pour cet outil.
- Ne jamais retirer un bâtonnet de colle partiellement utilisé. Cela peut causer des dommages irréparables.
- Les colles thermofusibles peuvent être utilisées au lieu de clous, agrafes, bandes, et colles liquides. Cependant, ils ne doivent pas être utilisés à la place d'éléments structurels lorsque des charges lourdes sont impliquées.
- Ne pas utiliser de colle thermofusible pour objets qui seront exposés à des températures élevées.

Garantie et Reparations

Cet outil est garanti contre les défauts de fabrication et de matériaux pendant une période de 12 mois à partir de la date d'achat. Pendant cette période de garantie, le fabricant s'engage, à sa discrétion, à réparer ou à remplacer un outil qui s'est avéré défectueux (la preuve d'achat sera exigée). Cette garantie sera annulée si l'outil est ouvert ou modifié d'une manière quelconque, ou si des colles autres que celles qui sont fournies par le fabricant sont utilisées. Les réclamations aux termes de la garantie, attribuables à une utilisation ou à une manipulation impropre ou négligente, ou à une usure normale, sont exclues de cette garantie.

Le fournisseur et le fabricant ne seront dans l'obligation de remplacer un outil que s'il s'est avéré défectueux. Ni le fournisseur ni le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages corporels, pertes ou dommages, directs ou indirects, provenant de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser cet outil. L'utilisateur devra déterminer l'adéquation de ce produit pour l'usage auquel il est destiné et l'utilisateur accepte les risques et la responsabilité quels qu'ils soient en relation avec celui-ci.

Le fabricant se réserve le droit d'améliorer ou de modifier ce produit sans préavis.

En cas de défaut de fonctionnement, et pour tout pièce en option, veuillez consulter notre site Web : poweradhesives.com.

GARANTIE, LIMITE DE RECOURS ET EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ

À moins qu'une garantie différente ne soit spécifiquement énoncée sur l'emballage ou la documentation applicables du produit 3M (une telle garantie ayant préséance, le cas échéant), 3M garantit que chaque produit 3M est conforme aux spécifications applicables au moment de son expédition. 3M N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, OU TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITES DÉCOULANT DE LA CONDUITE DES AFFAIRES, DES PRATIQUES COURANTES ET DES USAGES DU COMMERCE. Si un produit 3M n'est pas conforme à cette garantie, le seul et unique recours est, au gré de 3M, d'obtenir le remplacement du produit 3M ou le remboursement de son prix d'achat.

LIMITE DE RESPONSABILITÉ

À l'exception du recours limité énoncé plus haut, et à moins d'interdiction par la loi, 3M ne saurait être tenue responsable des pertes ou dommages directs, indirects, spéciaux, fortuits ou conséquents (y compris, mais sans s'y limiter, la perte de profits et d'occasions d'affaires) découlant de l'utilisation du produit 3M ou en lien avec celui-ci, quelle que soit la théorie juridique ou équitable dont on se prévaut, y compris, mais sans s'y limiter, celles de responsabilité contractuelle, de violation de garantie, de négligence ou de responsabilité stricte.

Mise au rebut recommandée

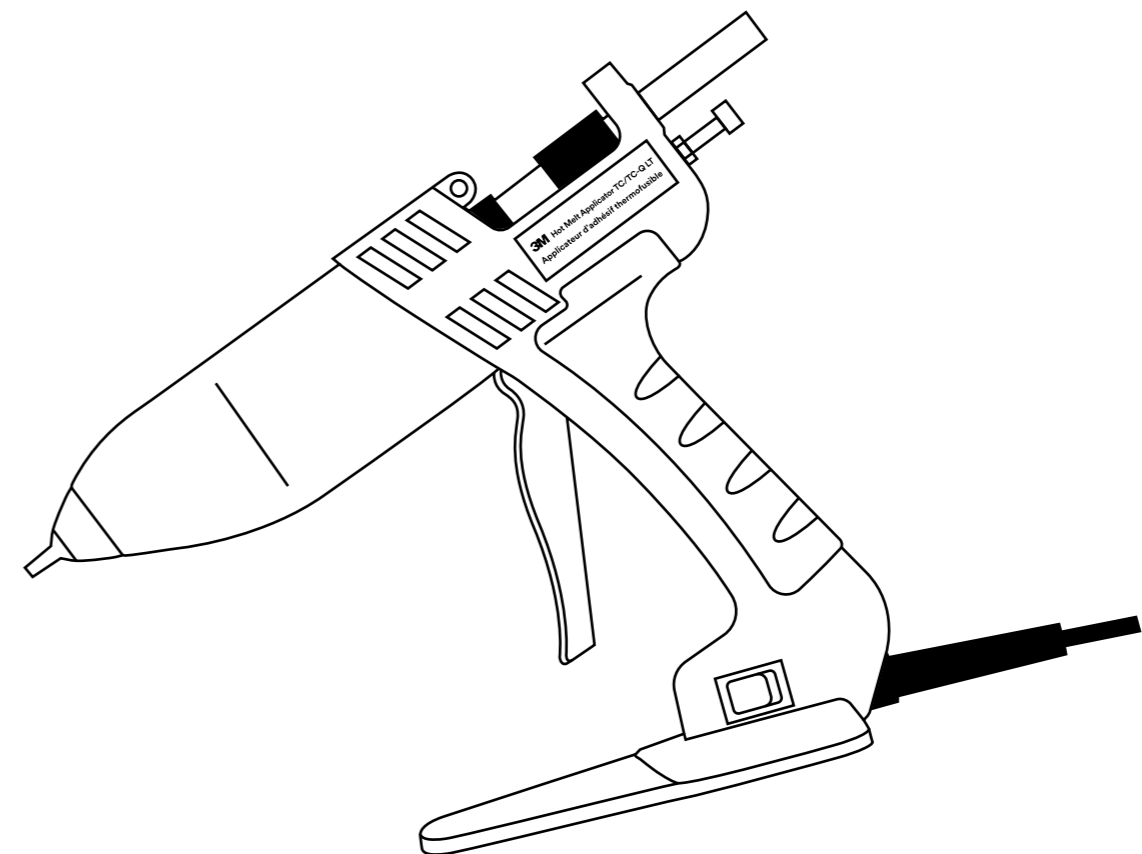


Ce produit contient des composants électriques et électroniques et ne doit pas être mis au rebut avec les déchets standard. Veuillez consulter les directives locales pour la mise au rebut des composants électriques et électroniques.

3M Science.
Applied to Life.™

3M™ Aplicador de fusión en caliente TC/TC-Q de baja temperatura

Manual del usuario de la nueva generación



Úselo únicamente con adhesivos de fusión en caliente de baja temperatura de 3M™



Lea detalladamente las instrucciones antes de empezar a operar o de realizar cualquier tarea de mantenimiento del Aplicador de fusión en caliente TC/TC-Q de baja temperatura (LT) de 3M™.

Instrucciones de Seguridad Importantes

EXPLICACIÓN DE LAS CONSECUENCIAS DE LAS PALABRAS DE ADVERTENCIA	
▲ ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones graves o la muerte.
⚠ PRECAUCIÓN	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones menores o moderadas o daños materiales.
AVISO	Indica una situación que, si no se evita, podría provocar daños materiales.

▲ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o lesiones, observe las siguientes reglas de seguridad:

- Este electrodoméstico no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del electrodoméstico por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños o las personas que necesiten supervisión deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Utilice o repare el aplicador sólo como se describe en este manual.
- Conecte el aplicador sólo a un tomacorriente con una conexión a tierra adecuada.
- No tire del cable para desenchufar el aplicador. Para desenchufarlo, tire del enchufe, no del cable.
- No toque el enchufe o el aplicador con las manos mojadas.
- No utilice el aplicador al aire libre o en superficies mojadas.
- No utilice el aplicador si el cable o el enchufe están dañados.
- No utilice el aplicador si éste no funciona correctamente o si ha sido dañado, sumergido en agua o dejado al aire libre.

▲ ADVERTENCIA

- Utilice sólo los repuestos que especifique 3M. El uso de otras piezas de repuesto puede provocar condiciones peligrosas o dañar el aplicador. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal calificado.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un técnico calificado o devuelto a 3M. Comuníquese con su representante de ventas local de 3M para obtener ayuda.
- NO LO USE CERCA DE MATERIALES ALTAMENTE INFLAMABLES.
- Si se usa un cable de extensión, use un cable de extensión que cumpla con los requisitos eléctricos locales y esté clasificado para su aplicación. El uso de una extensión de cable incorrecta puede ocasionar una descarga eléctrica.

- No limpie o remueva el Adhesivo por Fusión en Caliente de 3M con solvente. Puede provocar incendios. Para mayor salud y seguridad, consulte la etiqueta del producto y la hoja de datos de seguridad para el adhesivo termofusible utilizado.
- No modifique el enchufe que se suministra con el aplicador ni lo utilice con un adaptador o un tomacorriente sin conexión a tierra. Una conexión a tierra del aplicador incorrecta puede provocar una descarga eléctrica. Compruebe con un electricista calificado o con una persona de servicio para determinar si el enchufe está correctamente conectado a tierra. Si el enchufe no encaja en el tomacorriente, contrate a un electricista calificado o persona de servicio para que instale el tomacorriente adecuado.

⚠ PRECAUCIÓN

- Evite el contacto con el adhesivo **caliente** y la punta del aplicador. Puede producir quemaduras. Use equipo protector personal según el lugar de trabajo y las prácticas y procedimientos operativos estándar de la industria al usar y limpiar o cambiar la boquilla. MANTENGA EL PICO APUNTANDO HACIA OTRO LADO, NO HACIA SU CUERPO.
- No dañe la manga negra.
- No tire de las barras adhesivas de la parte trasera del aplicador cuando está en funcionamiento. Si retira el adhesivo de la parte posterior, puede hacer que el adhesivo fundido fluya por la parte posterior del aplicador, produciendo quemaduras y dañando el aplicador.
- No fuerce el adhesivo hacia dentro. El uso de fuerza excesiva puede dañar el aplicador y hacer que el adhesivo fundido salga por la parte posterior.
- UTILICE ÚNICAMENTE BARRAS DE ADHESIVO DE FUSIÓN EN CALIENTE DE BAJA TEMPERATURA LT DE 3M. EL USO DE OTROS ADHESIVOS PUEDE CAUSAR SOBREFUSIÓN Y POSIBLES LESIONES. El uso de otros adhesivos puede dañar al aplicador o dar por resultado condiciones peligrosas.

AVISO

- Para evitar carbonizar o taponar el pico, extruda por lo menos una barra de adhesivo cada tres horas a partir del momento del encendido del aplicador encendido.
- No apriete en exceso. Ajustar demasiado podría dañar la rosca.

▲ ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier reparación en el aplicador, asegúrese de que el aplicador esté a temperatura ambiente y que las líneas de servicio eléctrico estén desconectadas. Si no desconecta la fuente de energía eléctrica, podría provocar una descarga eléctrica o daños al aplicador. El aplicador debe estar completamente ensamblado antes de conectarlo al tomacorriente. Permita que el aplicador se enfríe a temperatura ambiente antes de repararlo. De lo contrario, puede producir quemaduras. Lea el manual del propietario antes de realizar un mantenimiento.

AVISO

- No utilice adhesivos de alta temperatura con aplicadores de baja temperatura.

⚠ PRECAUCIÓN

Para reducir los riesgos asociados con las posiciones de trabajo peligrosas, que si no se evitan, podrían resultar en lesión moderada:

- Evite levantar el codo, doblar la muñeca, estirarse y agacharse cuando use este dispositivo.

Instrucciones de Seguridad

No toque la boquilla ni el adhesivo fundido sin guantes ya que queman – la temperatura de trabajo de esta herramienta es de 200°C / 392°F (LT 120°C/248°F) aproximadamente. Deben usarse siempre guantes protectores. La manipulación descuidada puede causar quemaduras en la piel. Si el adhesivo fundido entra en contacto con la piel, sumerja la zona afectada inmediatamente en abundante agua fría. Busque atención médica si es necesario. Además de estas instrucciones de seguridad, al usar esta herramienta, deben observarse cualesquiera reglamentos que le apliquen, normas locales para el seguro contra incendios y otros “reglamentos para la prevención de accidentes” generalmente aplicables.

Las reparaciones deben confiarse exclusivamente a personal competente que tenga los conocimientos electrónicos adecuados. Antes de proceder a cualquier operación de mantenimiento o reparación, desconecte la herramienta de la red eléctrica. Al realizar el mantenimiento, utilice únicamente piezas de repuesto originales. En caso de duda, consulte con su proveedor.

Según el país, esta herramienta puede estar equipada con un enchufe polarizado (una clavija más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, dicho enchufe está diseñado para encajar en una toma de corriente polarizada de una manera. Si el enchufe no encaja completamente en la toma de corriente, invierta el enchufe. Si aún así no encaja, comuníquese con el fabricante o con un electricista calificado. No intente manipular el enchufe de ninguna manera.

▲ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga esta herramienta a la humedad o lluvia, y no la sumerja en agua. Almacenar en interiores. Lea el manual de instrucciones antes de usar.

SÓLO PARA USO EN INTERIORES

▲ ADVERTENCIA

Esta herramienta debe colocarse sobre su soporte mientras no se esté usando; no deje la herramienta desatendida mientras esté encendida.

- Coloque el aparato sobre su soporte después del uso y deje que se enfríe antes de guardarlo.
- No utilice nunca la herramienta si se encuentra dañada de alguna forma. Si el CABLE está dañado, debe ser sustituido por el Fabricante, su agente de servicio u otra persona igualmente calificada a fin de evitar un peligro.
- Esta herramienta no está diseñada para ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso seguro de la herramienta por una persona responsable de su seguridad y comprendan los peligros resultantes. Los niños menores de 8 años no pueden utilizar la herramienta ni siquiera bajo supervisión.
- Los niños no pueden jugar con la herramienta. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.
- Esta herramienta está diseñada para su uso en altitudes que NO superen los 2000m
- No utilice esta herramienta estando bajo la influencia de drogas o alcohol.
- No utilice esta herramienta cerca de materiales termosensible, líquidos o gases inflamables. Así mismo, no aplique sobre el mismo punto durante demasiado tiempo.
- Utilice sólo cables de extensión con una sección transversal de hilo de 1.5mm²/ 16 a.w.g. y una longitud que no exceda de 20m / 65 ft. pies.
- Nunca tire del cable de conexión de la herrmienta.

Para Evitar Problemas

- Compruebe que la herramienta ha alcanzado su temperatura de trabajo antes de usarla.
- No deje encendida la herramienta durante largos períodos de inactividad. Si no se va a usar la herramienta durante más de 40 minutos, apáguela y vuelva a encenderla cuando se necesite.
- No recueste nunca la herramienta sobre su costado. Utilice siempre el soporte provisto.
- Utilice solamente los adhesivos concebidos para el uso con esta herramienta.
- No retire nunca una barra de adhesivo parcialmente utilizada. Puede provocar un daño irreparable.
- Los adhesivos Hotmelt pueden utilizarse en lugar de clavos, grapas, cintas y colas líquidas. Sin embargo, no se deben de utilizar en lugar de las conexiones estructurales cuando va implicada una carga pesada.
- No utilice el adhesivo Hotmelt con objetos que están expuestos a altas temperaturas en servicio.

Información General

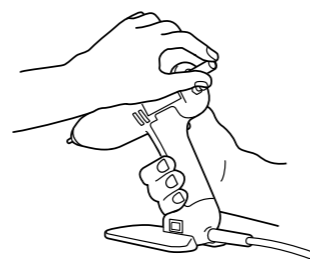
Una presión con el pulgar sobre el alimentador empujará la barra de adhesivo en el bloque de calentamiento. El adhesivo se derrite por el calor bloque y empujado a través de la punta. Un termostato fijo mantiene la temperatura en el bloque de calentamiento.

Comienzo y Operación

⚠ ADVERTENCIA

UTILICE ÚNICAMENTE BARRAS DE ADHESIVO DE FUSIÓN EN CALIENTE 3M TC O Q. EL USO DE OTROS ADHESIVOS PUEDE CAUSAR SOBREFUSIÓN Y POSIBLES LESIONES. NO LO USE CERCA DE MATERIALES ÁLTAMENTE INFLAMABLE.

1. Enchufe el aplicador de fusión en caliente de LT de 3M en un receptáculo con conexión a tierra de 220-240Vac. Mantenga 6 a 10 minutos en calentamiento.
2. Inserte una barra de adhesivo de fusión en caliente 3M TC o Q. Barras TC de tamaño 5/8 in. X 2 in. (15.875 mm x 50.8 mm). Barras Q de tamaño 5/8 in. X 8 in. (15.875 mm x 203.2 mm).



⚠ PRECAUCIÓN

No fuerce el adhesivo hacia dentro. El uso de fuerza excesiva puede dañar el aplicador y hacer que el adhesivo fundido salga por la parte posterior por la parte trasera.

3. Oprima suavemente el alimentador hacia delante y empuje al adhesivo dentro del bloque de calentamiento. Saldrá adhesivo fundido por el pico.

⚠ ADVERTENCIA

EL PICO Y LA VÁLVULA ESTÁN CALIENTES. MANTENGA EL PICO APUNTANDO HACIA OTRO LADO, NO HACIA SU CUERPO.

AVISO

Para evitar carbonizar o taponar el pico, extruda por lo menos una barra de adhesivo cada tres horas a partir del momento del encendido del aplicador.

Cerrado

1. Desenchufe el aplicador.
2. Extruda una barra de adhesivo para enfriar el aplicador.

Mantenimiento Preventivo

⚠ PRECAUCIÓN

Evite el contacto con el adhesivo caliente y la punta del aplicador. Puede producir quemaduras. Use equipo de protección personal (PPE) según el lugar de trabajo y las prácticas y procedimientos operativos estándar de la industria cuando use y limpie o cambie la punta. MANTENGA EL PICO APUNTANDO HACIA OTRO LADO, NO HACIA SU CUERPO.

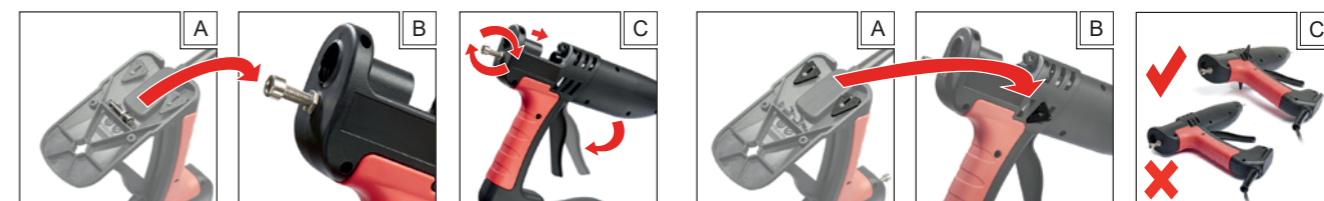
Para mantener una correcta operación, siga estos pasos.

1. Inspecciones diariamente el pico de la boquilla. Asegúrese de que éste se halla limpio y no tiene materiales extraños.
2. Mantenga al adhesivo limpio y libre de contaminantes del aire.

Preparación de la herramienta

No la conecte a la red eléctrica principal en este punto.

1. Acople el soporte de la herramienta. [1]
2. Cargue el aplicador introduciendo una barra de adhesivo en su parte posterior. [2]
3. Accione el gatillo para empujar el adhesivo hasta que el extremo posterior de la barra de adhesivo se haya introducido en la parte posterior del aplicador. [3]
4. Conecte la herramienta a la red eléctrica principal y enciéndala. [4]
5. Espere 6 minutos para que se caliente.
6. Accione el gatillo para extrudir el adhesivo hasta que se haya introducido la barra en la herramienta.
7. Introduzca una nueva barra de adhesivo en el aplicador. [2]
8. Apagado: Apague la herramienta [4], desconéctela de la alimentación principal.



El perno suministrado se puede utilizar para ajustar el recorrido del gatillo.

Para evitar que la herramienta quede completamente plana, se pueden instalar insertos laterales.

Solución de Problemas

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	CORRECCIÓN
Flujo de adhesivo bajo o nulo	No hay calor	Compruebe que el suministro eléctrico de 120 V CA esté encendido. Puede haberse fundido el fusible térmico del termostato.
	No se siguió el procedimiento de cierre	Permita que el aplicador se caliente al menos durante 30 minutos.
	Pico taponado	Si el aplicador se dejó encendido durante toda la noche, el pico puede estar taponado. Esto puede bloquear el flujo de adhesivo y causar sobrefusión. PRECAUCIÓN: No fuerce el adhesivo hacia dentro. Limpie el pico con una pequeña punta o clip de papeles. Extruda lo que resta de la barra de adhesivo y pase una nueva barra para limpiar el orificio.
La boquilla gotea*	Sobrefusión	Quite el sujetador y el alimentador de la guía del aplicador. Con una nueva barra empuje en el manguito negro aproximadamente 3/4 in (19 mm) de la barra de adhesivo existente. Quite la nueva barra de adhesivo antes de que se derrita y revise el manguito negro. Busque una fina película de adhesivo alrededor del interior del manguito negro. Raspe esta película en dirección al bloque de calentamiento. PRECAUCIÓN: No dañe el manguito negro. Extruda una barra de adhesivo para limpiar la manga. PARA EVITAR LA SOBREFUSIÓN: Siga los procedimientos de Iniciación y Finalización. No fuerce el adhesivo a través del en particular.
	Adhesivo contaminado	Mantenga el adhesivo limpio y libre de contaminación.

*La dilatación térmica puede causar algún goteo durante la puesta en marcha. Esto es normal.